

Deck department vocabulary list

Палуба	Deck
Корпус судна	Hull
Переділка	Bulkhead
Машинне відділення	Engine room
Місток	Bridge
Надбудова	Superstructure
Бак	Forecastle
Катеринка	Winch
Брашпіль	Windlass
Лоцманський трап	Pilot ladder
Трап	Gangway
Клюз	Fairlead
Кнехт	Bollard
Штурвал	Helm
Димова труба	Funnel
Перо стерна	Rudder
Сигнал тривоги	Emergency alarm
Розклад тривоги	Muster list
Місце збору екіпажу по тривагах	Muster station
Вантажний трюм	Cargo hold
Житлові приміщення	Accommodation
Вантажний звід	Cargo crane
Ляда	Hatch cover
Ланцюговий ящик	Chain locker
Зовнішня обшивка	Shell plating
Шлюпкова палуба	Boat (embarkation) deck
Щогла	Mast
Ніс	Fore
Корма	Aft
Причалювальна линва	Mooring rope
Камбуз	Galley
Стерна повідня	Steering gear
Лляльні води	Bilge waters
Сміття	Garbage
Забруднення	Pollution
Обов'язки і відповідальність	Duties and responsibilities
Прихід / Відхід	Arrival / Departure
Спустити шлюпку	Launch the life boat
Підняти шлюпку	Heave the life boat

Helm commands

Людину на стерно!

Вправо!

Вліво!

Право стерно!

Ліво стерно!

Більше право!

Більше ліво!

Право на борт!

Ліво на борт!

Легше, відводь!

Легше право!

Легше ліво!

Прямо стерно!

Отримувати!

Так тримати!

Право не ходити!

Ліво не ходити!

Правити за курсом!

Курс 315!

A hand to the helm!

Starboard!

Port!

Starboard the helm!

Port the helm!

More starboard!

More port!

Hard-a-starboard!

Hard-a-port!

Ease the helm!

Ease to starboard!

Ease to port!

Midships !

Meet her !

Steady! (Steady so); Steady as she goes!

Nothing to starboard!

Nothing to port!

Steer the course!

Course three-one-five!

Mooring Commands

Приготуватися до причалення!

Подати кидальний!

Подати носовий шпринг!

Подати кормовий подовжний!

Подати кормовий притискний!

Подати кормовий шпринг!

Прощавити носовий подовжний!

Прощавити кормовий шпринг!

Прощавити кормовий притискний!

Прощавити ... трохи!

Прощавити, дати слабину ... !

Стоп щавити ... !

Підібрати слабину ... !

Стоп вибирати ... !

Вира носовий (кормовий) ... !

Кріпити носовий подовжний!

Кріпити кормовий шпринг!

Так (все) кріпити!

Кінець, ... закріплений!

Віддати додаткові

кінці, залишити по

одному подовжньому і

шпрингу!

На баці і кормі залишилося по
подовжньому і шпрингу!

Віддати носовий подовжний!

Віддати кормовий шпринг!

Носовий подовжний відданий!

Віддати всі кінці!

Всі кінці віддані!

Чи чисто за кормою?

Під кормою чисто!

Приготувати каталки!

Stand by for mooring!

Send (Give) the heaving line!

Send the forward spring!

Send the stern line (rope)!

Send the aft breast line (rope)!

Give the aft spring!

Slack away the head line!

Slack away the aft spring!

Slack away the aft breast line!

Slack away the ... a little bit!

Slack away... !

Stop slacking ... !

Heave up the slack ... !

Hold on ... !

Heave up the forward (aft) .!

Make fast the head line!

Make fast the stern spring!

Make (all) fast!

The ... rope is fixed (made fast)!

Single up!

Singled up for and aft !

Let go head line!

Let go aft spring!

The head line gone!

Let go fore and aft!

All gone fore and aft!

Is it clear astern?

Aft is clear (it is clear astern)!

Prepare the fenders!